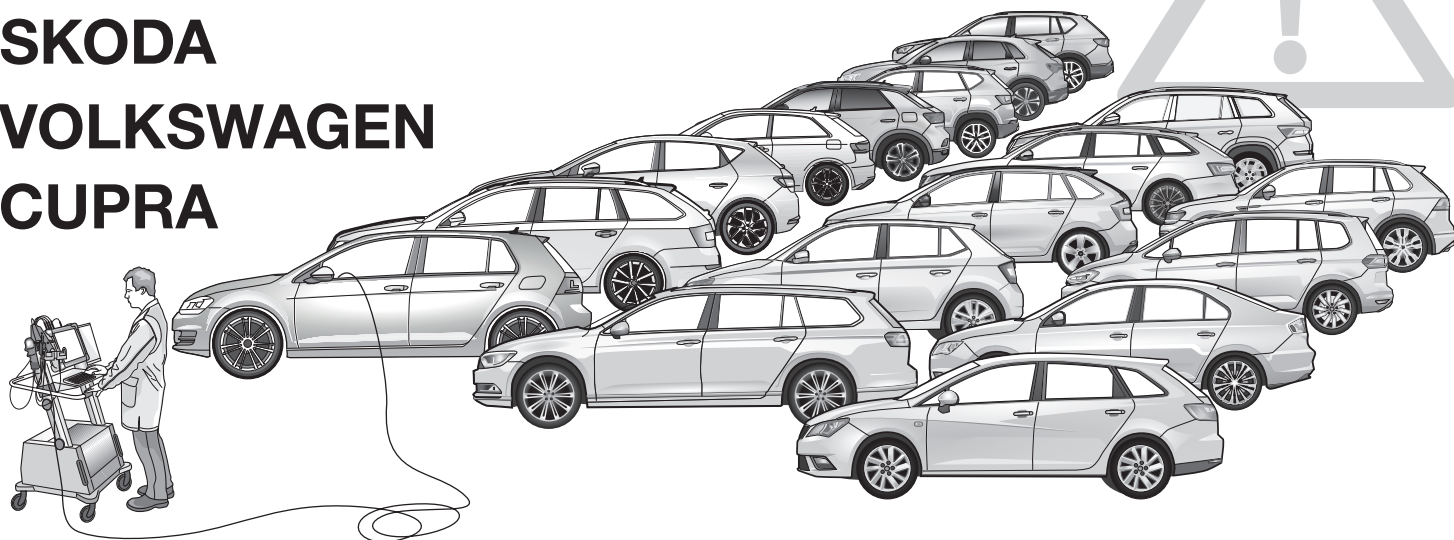


**AUDI
SEAT
SKODA
VOLKSWAGEN
CUPRA**



Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung

Codierung Steuergerät



Electric wiring kit for towbars

Code Control unit



Faisceau pour attelage

Codage dispositif de commande



Cablaggio elettrico per ganci di traino

Codifica dispositivo di controllo



Kits eléctricos para enganches de remolques

Contralor de codificacion



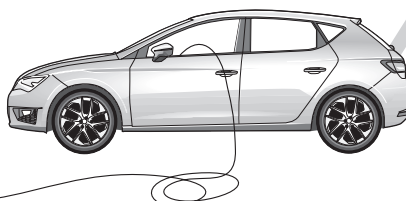
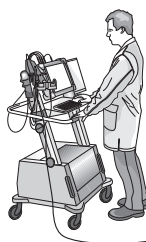
Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling

Bedieningsapparaat coderen

SEAT

Leon 5-Türer/5-door
Leon 3-Türer/3-door
Leon ST
Leon X-Perience

11/12→
06/13→
11/13→
10/14→



D

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option A

→ Herstellerdiagnose:

ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

- SEAT Leon SVM Code:
 - DA69AHV
 - oder DA69AHV123

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschliessen!



Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den SEAT Händlerportalen.

Option B

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- VCDS (→ Seite 9-10)
- Hella Gutmann (→ Seite 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option A

→ Manufacturer diagnosis:

ODIS online encoding / re-documentation

- SEAT Leon SVM code:
 - DA69AHV
 - or DA69AHV123

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!



Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the SEAT dealer portals.

Option B

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- VCDS (→ page 9-10)
- Hella Gutmann (→ page 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

F

Veuillez suivre le codage suivant :

Option A

→ diagnostic Fabricant:

Codage en ligne ODIS / mise à jour de la documentation

- code SVM pour SEAT Leon :
 - DA69AHV
 - ou DA69AHV123

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!



Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires SEAT.

Option B

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- VCDS (→ page 9-10)
- Hella Gutmann (→ page 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

I

Favore codifica effettuate come segue:

Opzione A

→ diagnosi Produttore:

ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

- SEAT Leon SVM codice:
 - DA69AHV
 - o DA69AHV123

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!



Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari SEAT.

Opzione B

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción A

→ diagnóstico Fabricante:

ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

- SEAT Leon código SVM:
 - DA69AHV
 - o DA69AHV123

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!



Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores SEAT

Opción B

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitgevoerd

Optie A

→ fabrikant diagnose:

ODIS online codering / feedback documentatie

- SEAT Leon SVM code:
 - DA69AHV
 - of DA69AHV123

Volg de ODIScodering instructies en finish de configuratie!



Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de SEAT dealerportals.

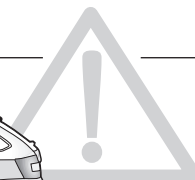
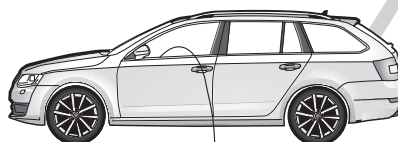
Optie B

→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

- VCDS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

SKODA

Octavia Limousine/Saloon 02/13 →
Octavia Combi/Estate 06/13 →
Octavia Scout 08/14 →



D

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option A

→ Herstellerdiagnose:

ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

- Skoda SVM Code:

Für Fhz mit AH-Vorbereitung (1D7) = 30F05

Für Fhz ohne AH-Vorbereitung (1D0) = 30E3E

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschliessen!



Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den Skoda Händlerportalen.

Option B

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- VCDS (→ Seite 9-10)
- Hella Gutmann (→ Seite 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option A

→ Manufacturer diagnosis:

ODIS online encoding / re-documentation

- Skoda SVM code:

for vehicles with trailer preparation (1D7) = 30F05

for vehicles without trailer preparation (1D0) = 30E3E

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!



Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the Skoda dealer portals.

Option B

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- VCDS (→ page 9-10)
- Hella Gutmann (→ page 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

F

Veuillez suivre le codage suivant :

Option A

→ diagnostic Fabricant:

Codage en ligne ODIS / mise a jour de la documentation

- code SVM pour Skoda :

Véhicules avec préparation de remorque (1D7) = 30F05

Véhicules sans préparation de remorque (1D0) = 30E3E

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!



Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires Skoda.

Option B

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- VCDS (→ page 9-10)
- Hella Gutmann (→ page 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

I

Favore codifica effettuate come segue:

Opzione A

→ diagnosi Produttore:

ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

- Skoda SVM codice:

Veicoli con preparazione per rimorchio (1D7) = 30F05

Veicoli senza preparazione per rimorchio (1D0) = 30E3E

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!



Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari Skoda.

Opzione B

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción A

→ diagnóstico Fabricante:

ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

- Skoda código SVM:

Vehiculos con preparación para remolques (1D7) = 30F05

Vehiculos sin preparación para remolques (1D0) = 30E3E

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!



Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores Skoda.

Opción B

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie A

→ fabrikant diagnose:

ODIS online codering / feedback documentatie

- Skoda SVM code:

Voertuigen met voorbereiding aanhanger (1D7) = 30F05

Voertuigen zonder voorbereiding aanhanger (1D0) = 30E3E

Volg de ODIScodering instructies en finish de configuratie!



Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de Skoda dealerportals.

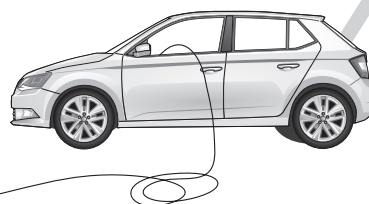
Optie B

→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

SKODA

Fabia III Limousine/Hatch 11/14 →
Fabia III Combi/Estate 01/15 →



D

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option A

→ Herstellerdiagnose:

ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

• Skoda SVM Code:

Für Fhz mit AH-Vorbereitung (1D7) = 32136

Für Fhz ohne AH-Vorbereitung (1D0) = 32122

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschliessen!

Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungs-beiblatt" in den Skoda Händlerportalen.

Option B

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- VCDS (→ Seite 9-10)
- Hella Gutmann (→ Seite 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option A

→ Manufacturer diagnosis:

ODIS online encoding / re-documentation

• Skoda SVM code:

for vehicles with trailer preparation (1D7) = 32136

for vehicles without trailer preparation (1D0) = 32122

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!

Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the Skoda dealer portals.

Option B

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- VCDS (→ page 9-10)
- Hella Gutmann (→ page 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

F

Veillez suivre le codage suivant :

Option A

→ diagnostic Fabricant:

Codage en ligne ODIS / mise à jour de la documentation

• code SVM pour Skoda :

Véhicules avec préparation de remorque (1D7) = 32136

Véhicules sans préparation de remorque (1D0) = 32122

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!

Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires Skoda.

Option B

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- VCDS (→ page 9-10)
- Hella Gutmann (→ page 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

I

Favore codifica effettuate come segue:

Opzione A

→ diagnosi Produttore:

ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

• Skoda SVM codice:

Veicoli con preparazione per rimorchio (1D7) = 32136

Veicoli senza preparazione per rimorchio (1D0) = 32122

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!

Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari Skoda.

Opzione B

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción A

→ diagnóstico Fabricante:

ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

• Skoda código SVM:

Vehiculos con preparación para remolques (1D7) = 32136

Vehiculos sin preparación para remolques (1D0) = 32122

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!

Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores Skoda.

Opción B

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie A

→ fabrikant diagnose:

ODIS online codering / feedback documentatie

• Skoda SVM code:

Voertuigen met voorbereiding aanhanger (1D7) = 32136

Voertuigen zonder voorbereiding aanhanger (1D0) = 32122

Volg de ODIScodering instructies en finish de configuratie!

Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de Skoda dealerportals.

Optie B

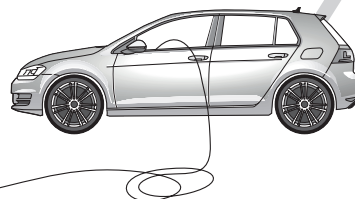
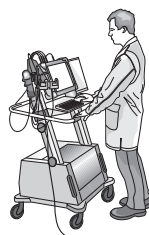
→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation

VW

Golf VII 11/12 →
Golf VII Variant 08/13 →
Golf VII Alltrack 02/15 →



(D)

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option A

→ Herstellerdiagnose:

ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

• Golf VII Massnamecode:

- 37A58 für starre Anhängervorrichtung
- 37A6C für abnehmbare Anhängervorrichtung
- 37A70 für Fahrzeuge mit Anhängervorbereitung

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschliessen!



Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den VW Händlerportalen.

Option B

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- VCDS (→ Seite 9-10)
- Hella Gutmann (→ Seite 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

(GB)

Please effect coding as follows :

Option A

→ Manufacturer diagnosis:

ODIS online encoding / re-documentation

• Golf VII action code:

- 37A58 for fixed towing equipment
- 37A6C for removable towing equipment
- 37A70 for vehicles with trailer preparation

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!



Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the VW dealer portals.

Option B

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- VCDS (→ page 9-10)
- Hella Gutmann (→ page 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

(F)

Veuillez suivre le codage suivant :

Option A

→ diagnostic Fabricant:

Codage en ligne ODIS / mise à jour de la documentation

• code d'action pour Golf VII :

- 37A58 pour attelage de remorque fixe
- 37A6C pour attelage de remorque amovible
- 37A70 pour véhicules avec préparation attelage

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!



Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires VW

Option B

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- VCDS (→ page 9-10)
- Hella Gutmann (→ page 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

(I)

Favore codifica effettuate come segue:

Opzione A

→ diagnosi Produttore:

ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

• Golf VII azione codice:

- 37A58 per il gancio di traino rigido
- 37A6C per il gancio di traino rimuovibile
- 37A70 per i veicoli con rimorchio preparazione

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!



Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari VW.

Opzione B

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

(E)

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción A

→ diagnóstico Fabricante:

ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

• Golf VII código de acción:

- 37A58 para dispositivo de enganche para remolque fijo
- 37A6C para dispositivo de enganche para remolque extraíble
- 37A70 para vehículos con preparación remolques

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!



Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores VW.

Opción B

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

(NL)

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie A

→ fabrikant diagnose:

ODIS online codering / feedback documentatie

• Golf VII actiecode:

- 37A58 voor vaste trekhaak
- 37A6C voor verwijderbare trekhaak
- 37A70 voor voertuigen met aanhangwagens voorbereiding

Volg de ODIScodering instructies en finish de configuratie!



Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de VW dealerportals.

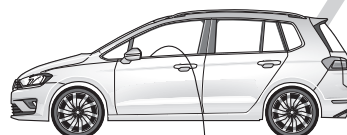
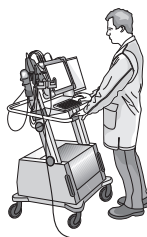
Optie B

→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

VW

Golf VII Sportsvan 05/14→



D

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option A

Herstellerdiagnose:
ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

- Golf VII Sportsvan Massnahme-code:
- **39C8E** für starre Anhängervorrichtung
- **39C92** für abnehmbare Anhängervorrichtung

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschliessen!



Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den VW Händlerportalen.

Option B

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- VCDS (→ Seite 9-10)
- Hella Gutmann (→ Seite 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option A

→ Manufacturer diagnosis:
ODIS online encoding / re-documentation

- Golf VII action code:
- **39C8E** for fixed towing equipment
- **39C92** for removable towing equipment

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!



Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the VW dealer portals.

Option B

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- VCDS (→ page 9-10)
- Hella Gutmann (→ page 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

F

Veuillez suivre le codage suivant :

Option A

→ diagnostic Fabricant:
Codage en ligne ODIS / mise à jour de la documentation

- code d'action pour Golf VII :
- **39C8E** pour attelage de remorque fixe
- **39C92** pour attelage de remorque amovible

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!



Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires VW

Option B

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- VCDS (→ page 9-10)
- Hella Gutmann (→ page 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

I

Favore codifica effettuate come segue:

Opzione A

diagnosi Produttore:
ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

- Golf VII azione codice:
- **39C8E** per il gancio di traino rigido
- **39C92** per il gancio di traino rimuovibile

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!



Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari VW.

Opzione B

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción A

→ diagnóstico Fabricante:
ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

- Golf VII código de acción:
- **39C8E** para dispositivo de enganche para remolque fijo
- **39C92** para dispositivo de enganche para remolque extraíble

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!



Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores VW.

Opción B

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie A

→ fabrikant diagnose:
ODIS online codering / feedback documentatie

- Golf VII actiecode:
- **39C8E** voor vaste trekhaak
- **39C92** voor verwijderbare trekhaak

Volg de ODIScodering instructies en finish de configuratie!



Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de VW dealerportals.

Optie B

→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

AUDI

A3 3-Türer/3-door	08/12→
A3 Sportback	02/13→
A3 Limousine/Saloon	09/13→
A3 Cabriolet	03/14→
Q2	10/16→
Q3 (F3)	12/18→

A1 (GB)	11/18→
---------	--------

VW

Passat Limousine	11/14→
Passat Variant	11/14→
Touran II	09/15→
Tiguan II	04/16→
Tiguan II Allspace	09/17→
T-Roc	08/17→
Arteon	06/17→
Polo (AW)	09/17→
T-Cross (C1)	04/19→

SEAT

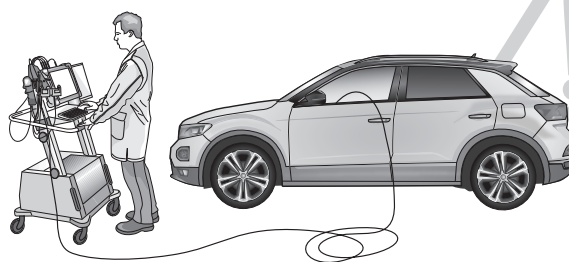
Ateca	06/16→
Tarraco	01/19→
Ibiza (6F)	06/17→
Arona	11/17→

SKODA

Kodiaq	03/17→
Karoq	09/17→
Scala	04/19→
Kamiiq	08/19→

CUPRA

Ateca	11/18→
-------	--------



D

→ Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- VCDS (→ Seite 9-10)
- Hella Gutmann (→ Seite 11)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

GB

→ Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- VCDS (→ page 9-10)
- Hella Gutmann (→ page 11)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

F

→ Diagnostic services ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- VCDS (→ page 9-10)
- Hella Gutmann (→ page 11)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

I

→ Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

E

→ Servicio de Diagnóstico o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

NL

→ Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

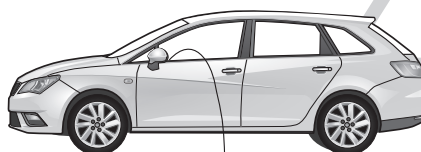
- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

SEAT

Ibiza 5-Türer/5-door	08/15→
Ibiza SC 3-Türer/3-door	08/15→
Ibiza ST	08/15→
Toledo	06/15→

SKODA

Rapid	06/15→
Rapid Spaceback	06/15→
Superb III Limousine/Hatch	06/15→
Superb III Combi/Estate	09/15→



D

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option A

→ Herstellerdiagnose:
ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

→ Den passenden Code finden Sie im
"Codierungs-Beiblatt" in den SEAT / SKODA /
VW Händlerportalen.

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und
Konfiguration abschliessen!

Option B

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw.
Diagnosemethoden (lokal/offline):

- VCDS (→ Seite 9-10)
- Hella Gutmann (→ Seite 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option A

→ Manufacturer diagnosis:
ODIS online encoding / re-documentation

→ The necessary code can be found in the
"Codingsheet" in the SEAT / SKODA / VW dealer
portals.

Follow the ODIS encoding instructions and close
the configuration!

Option B

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic
methods (local / offline):

- VCDS (→ page 9-10)
- Hella Gutmann (→ page 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

F

Veuillez suivre le codage suivant :

Option A

→ diagnostic Fabricant:
Codage en ligne ODIS / mise à jour de la
documentation

→ Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche
codage» disponible sur les portails des
concessionnaires SEAT / SKODA / VW.

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez
le configurateur!

Option B

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes
de diagnostic (local / hors ligne):

- VCDS (→ page 9-10)
- Hella Gutmann (→ page 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

I

Favore codifica effettuate come segue:

Opzione A

→ diagnosi Produttore:
ODIS online di codifica / feedback documentazione

→ Il codice necessario si trova nel "foglio dei
codici" dei portali dei concessionari SEAT /
SKODA / VW

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica
finale ODIS!

Opzione B

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi
diagnostici (locale / offline):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción A

→ diagnóstico Fabricante:
ODIS línea de codificación / comentarios sobre la
documentación

→ Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de
codificación" de los portales de distribuidores
SEAT / SKODA / VW.

Siga las instrucciones y la configuración de
codificación acabado ODIS!

Opción B

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos
de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie A

→ fabrikant diagnose:
ODIS online codering / feedback documentatie

→ U vindt de vereiste AM-code in het
"Coderingsblad" in de SEAT / SKODA / VW
dealerportals.

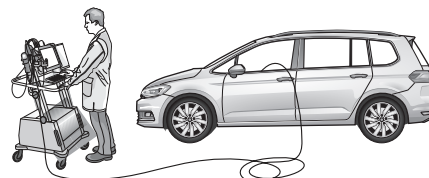
Volg de ODIS codering instructies in finish de
configuratie!

Optie B

→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische
methoden (lokale / offline):

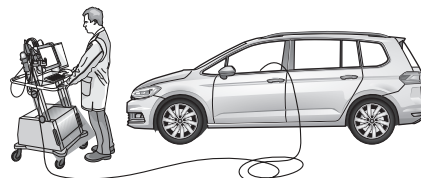
- VCDS (→ pagina 9-10)
- Hella Gutmann (→ pagina 11)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

alle Fahrzeuge / all vehicles



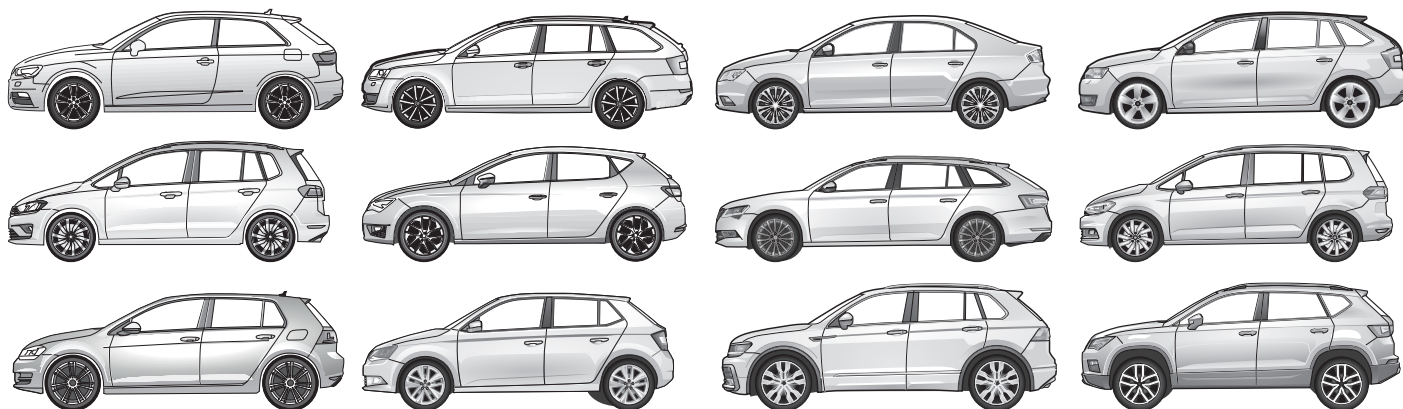
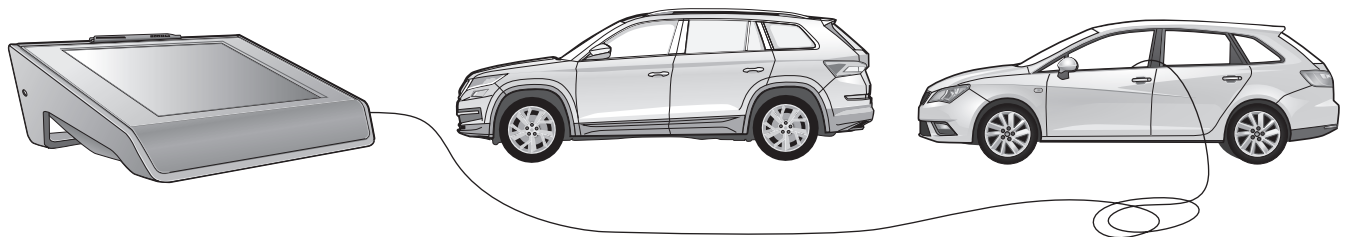
D	GB	F
Codierung VW/Audi/Seat/Skoda mit VCDS Bitte beachten : Der nachfolgend beschriebene Ablauf zur Codierung bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb dient lediglich zur allgemeinen Orientierung und kann je nach Modell (Motorisierung/ Ausstattung) stark variieren. Gegebenenfalls müssen weniger oder noch weitere Steuergeräte angepasst werden. → Codierung Gateway_19 (Diagnoseinterface) Verbauliste -> 69 Anhänger -> verbaut → Codierung EZE_09 (Elektronisches Zentralelektrik-Steuergerät): Zugriffsberechtigung: 31347 Anpassung -10 Anpassungskanal: Vernetzung Anhängeranschlussgerät -> verbaut Trailer Hitch Control Module -> verbaut → Codierung DIS_13 (Distanzregelung) Zugriffsberechtigung: 20103 Codierung Control Module for Trailer -> verbaut → Codierung ZKS_46 (Zentralmodul Komfortsystem) Trailer control unit -> verbaut → Codierung SWA_3C (Spurwechselassistent) Trailer control unit -> verbaut → Codierung SCH_17 (Schalttafeleinsatz) Trailer control unit -> verbaut → Codierung RFK_6C (Rückfahrkamerasystem) Anhängererkennung -> verbaut → Codierung STF_74 (Fahrwerkssteuerung) Anhänger -> verbaut → Codierung EPH_10 (Einparkhilfe Steuergerät) Anhänger -> Anhängervorrichtung manuell abnehmbar → Codierung FFF_A5 (Frontsensorik Steuergerät) Anhängerelektronik -> verbaut → Codierung HDE_6D (Heckdeckelelektronik Steuergerät) Steuergerät für Anhänger -> verbaut Wichtiger Hinweis zur Codierung bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb. Die vorab genannten Einstellungen werden im Bordnetz des Fahrzeuges vorgenommen und lokal abgespeichert. Bei generellen Updates der Fahrzeugsoftware (beispielsweise im Rahmen von Service- oder Instandsetzungsarbeiten), können diese Einstellungen unter Umständen wieder überschrieben und gelöscht werden. In diesem Fall muss die Freischaltung auf Anhängerbetrieb nach dem Update noch einmal lokal aktualisiert werden.	Encoding VW/Audi/Seat/Skoda with VCDS Please note : The procedure described below for encoding and enabling the trailer mode only serves for a general orientation and can vary greatly depending on the model (motorisation / equipment). If necessary, fewer or further control units will have to be adapted. → Encoding Gateway_19 Installations List -> 69 Trailer hitch control module -> installed → Encoding EZE_09 (electronic central electric controller): Access authorisation: 31347 Adaptation -10 Adaptation channel: networking trailer connection device -> installed Trailer hitch control module -> installed → Encoding DIS_13 (distance control) Access authorisation 20103 Encoding Control module for trailer -> installed → Encoding ZKS_46 (central module comfort system) Trailer control unit -> installed → Encoding SWA_3C (lane change assistant) Trailer control unit -> installed → Encoding SCH_17 (control panel insert) Trailer control unit -> installed → Encoding RFK_6C (reversing camera system) Trailer detection -> installed → Encoding STF_74 (chassis control) Trailer -> installed → Encoding EPH_10 (PDC controller) Trailer -> Trailer device can be removed manually → Encoding FFF_A5 (front sensor system controller) Trailer electronics -> installed → Encoding HDE_6D (boot lid electronics controller) Controller for trailer -> installed Important note on encoding and activating in trailer mode. The aforementioned settings are carried out in the vehicle's electrical system and saved locally. During general updates for the vehicle software (for example, within the scope of service or repair work), the settings may be overwritten and deleted under certain circumstances. In this case, the trailer mode activation has to be updated again locally after the update.	Codage VW/Audi/Seat/Skoda avec VCDS Attention : Le déroulement du codage et de l'activation du fonctionnement avec remorque décrit ci-après sert uniquement d'information générale et peut varier fortement d'un modèle à l'autre (motorisation / équipement). Le cas échéant, il faudra ajuster moins ou au contraire plus d'appareils de commande. → Codage Gateway_19 Installations List -> 69 Trailer hitch control module -> monté → Codage EZE_09 (appareil de commande électronique de la centrale électrique): Autorisation d'accès: 31347 Ajustement -10 Canal d'ajustement: mise en réseau de l'appareil de connexion de la remorque montée Trailer Hitch Control Module -> monté → Codage DIS_13 (réglage de la distance) Autorisation d'accès 20103 Codage Control Modul for Trailer -> monté → Codage ZKS_46 (module central système confort) Trailer control unit -> monté → Codage SWA_3C (assistant de changement de file) Trailer control unit -> monté → Codage SCH_17 (porte-instruments) Trailer control unit -> monté → Codage RFK_6C (système de caméra de marche arrière) Identification de la remorque -> montée → Codage STF_74 (commande du châssis) Remorque -> montée → Codage EPH_10 (appareil de commande aide au stationnement) Remorque -> Dispositif de remorque démontable à la main → Codage FFF_A5 (appareil de commande capteurs avant) Électronique de la remorque -> montée → Codage HDE_6D (appareil de commande de l'électronique du hayon) Appareil de commande pour débutants -> monté Remarque importante sur le codage et l'activation du fonctionnement avec remorque. Les réglages mentionnés ci-dessus sont effectués dans le réseau de bord du véhicule et sauvegardés localement. Pour les mises à jour générales du logiciel du véhicule (par exemple dans le cadre de travaux d'entretien ou de réparation), ces réglages peuvent dans certains cas être écrasés et supprimés. Dans ce cas, l'activation du fonctionnement avec remorque doit être encore une fois actualisée localement après la.

alle Fahrzeuge / all vehicles



I	E	NL
Codifica VW/Audi/Seat/Skoda con VCDS Attenzione : Il procedimento di codifica o abilitazione a esercizio con rimorchio descritto qui di seguito serve esclusivamente come orientamento generale e può variare radicalmente a seconda del modello (motorizzazione/dotazione). È possibile che alcune o ancora altre centraline debbano essere adeguate. → Codifica Gateway_19 Installations List -> Trailer hitch control module -> installato → Codifica EZE_09 (centralina del sistema elettrico centrale elettronico): Autorizzazione all'accesso: 31347 Adeguamento -10 Canale di adeguamento: collegamento apparecchio a rimorchio installato Trailer Hitch Controll Module -> installato → Codifica DIS_13 (regolazione distanza) Autorizzazione all'accesso 20103 Codifica Control Modul for Trailer -> installato → Codifica ZKS_46 (modulo centrale sistema comfort) Trailer control unit -> installato → Codifica SWA_3C (assistente cambio di corsia) Trailer control unit -> installato → Codifica SCH_17 (quadro strumenti) Trailer control unit -> installato → Codifica RFK_6C (telecamera retromarcia) Riconoscimento rimorchio -> installato → Codifica STF_74 (sistema di controllo del telaio) Rimorchio -> installato → Codifica EPH_10 (centralina ausilio di parcheggio) Rimorchio dispositivo rimorchio rimovibile manualmente → Codifica FFF_A5 (centralina sensori frontali) Sistema elettronico rimorchio -> installato → Codifica HDE_6D (centralina sistema elettronico portellone portabagagli) Centralina per rimorchio + installata Avvertenza importante per la codifica o l'attivazione per funzionamento con rimorchio. Le impostazioni indicate in precedenza vengono effettuate nella rete di bordo del veicolo e memorizzate localmente. Nel caso di update generali del software del veicolo (ad esempio nell'ambito di lavori di assistenza o messa a punto) in particolari circostanze è possibile sovrascrivere e cancellare nuovamente queste impostazioni. In questo caso dopo l'update l'attivazione per funzionamento con rimorchio deve essere aggiornata di nuovo localmente.	Codificación VW/Audi/Seat/Skoda con VCDS Atención : El proceso de codificación y/o habilitación descrito a continuación es una mera orientación general y puede variar considerablemente en función del modelo (motorización / equipamiento). Según el caso será necesario adaptar un mayor o menor número de unidades de control. → Encoding Gateway_19 Installations List -> Trailer hitch control module -> montado → Codificación EZE_09 (unidad de control electrónica del sistema eléctrico central): Autorización de acceso: 31347 Adaptación -10 Canal de adaptación: Interconexión unidad de control de remolque montada Trailer Hitch Controll Module -> montado → Codificación DIS_13 (regulación de distancia) Autorización de acceso 20103 Codificación Control Modul for Trailer -> montado → Codificación ZKS_46 (módulo central del sistema de comfort) Trailer control unit -> montada → Codificación SWA_3C (asistente de cambio de carril) Trailer control unit -> montada → Codificación SCH_17 (utilización del cuadro de distribución) Trailer control unit -> montada → Codificación RFK_6C (sistema de cámaras de marcha atrás) Identificación de remolque -> montada → Codificación STF_74 (control de chasis) Remolque -> montado → Codificación EPH_10 (unidad de control del sistema de ayuda al aparcamiento) Remolque -> Dispositivo de remolque desmontable a mano → Codificación FFF_A5 (unidad de control del sistema de sensores frontales) Sistema electrónico de remolque -> montado → Codificación HDE_6D (unidad de control del sistema electrónico de la puerta del maletero): Unidad de control para remolque -> montada Nota importante sobre la codificación y/o habilitación del modo remolque. Los ajustes anteriormente mencionados se llevan a cabo en el sistema eléctrico de a bordo y se guardan de forma local. En caso de actualizaciones generales (por ejemplo, con motivo de trabajos de mantenimiento o reparación), puede que se vuelvan a sobrescribir y borrar estos ajustes. En tal caso se debe volver a actualizar la habilitación del modo remolque de forma local después de la actualización.	Codering VW/Audi/Seat/Skoda met VCDS Gelieve in acht nemen : De hierna beschreven procedure voor de codering resp. vrijgave voor het gebruik met aanhangwagen dient louter voor een algemene oriëntatie en kan, afhankelijk van het model (motorisering / uitrusting), sterk variëren. Eventueel moet er minder of nog andere bedieningsapparaten aangepast worden. → Codering Gateway 19 Installations List -> Trailer hitch control module -> ingebouwd → Codering EZE_09 (elektronisch bedieningsapparaat "Centrale elektriciteit"): Toegangsbevoegdheid: 31347 Aanpassing -10 Aanpassingskanaal: Koppeling aansluitapparaat aanhangwagen ingebouwd Trailer Hitch Controll Module -> ingebouwd → Codering DIS_13 (afstandsregeling) Toegangsbevoegdheid 20103 Codering Control Modul for Trailer -> ingebouwd → Codering ZKS_46 (centrale module comfortstelsysteem) Trailer control unit -> ingebouwd → Codering SWA_3C (spoorwisselassistent) Trailer control unit -> ingebouwd → Codering SCH_17 (gebruik schakelpaneel) Trailer control unit -> ingebouwd → Codering RFK_6C (terugrijd-camerasysteem) Detectie aanhangwagen -> ingebouwd → Codering STF_74 (chassisbesturing) Aanhangwagen -> ingebouwd → Codering EPH_10 (parkeerhulp bedieningsapparaat) Aanhangwagen Aanhanginrichting handmatig afneembaar → Codering FFF_A5 (frontale sensoriek bedieningsapparaat) Elektronica aanhangwagen -> ingebouwd → Codering HDE_6D (elektronica achterdek bedieningsapparaat) Bedieningsapparaat voor aanhangwagen + ingebouwd Belangrijke aanwijzing voor codering resp. vrijgave voor gebruik met aanhangwagen. De vooraf vermelde instellingen worden in het boordnet van het voertuig doorgevoerd en lokaal opgeslagen. Bij algemene updates van de voertuigsoftware (bijvoorbeeld in het kader van service- of instandhoudingswerkzaamheden) kunnen deze instellingen soms weer overschreven en gewist worden. In dit geval moet de vrijgave voor het gebruik met aanhangwagen na de update nogmaals lokaal geactualiseerd worden.

Anhängerbetrieb konfigurieren Set up trailer operation



(D)

Die Aktivierung der Anhängerfunktionen muss wie folgt durchgeführt werden:

1. Fahrzeugauswahl
2. In Diagnose wechseln - Codierung
3. Anhängerkupplung de-/aktivieren
4. Diagnose Interface Bus auswählen
5. Anleitung folgen

Fahrzeuge mit Assistenzsystemen

6. AHK an Assistenzsysteme anpassen ausführen
7. Anleitung folgen
8. Diagnose
9. Fehlerspeicher auslesen, ggf. löschen
10. Fertig

(GB)

The activation of the trailer functions must be performed as follows:

1. Vehicle selection
2. switch to diagnostics - coding
3. Deactivate/activate trailer coupling
4. Select diagnostic Interface Bus
5. Follow instructions

Vehicles with assistance systems

6. Perform adaptation of trailer coupling on assistance systems
7. Follow instructions
8. Diagnostics
9. Read out error memory, delete if necessary
10. Done

(F)

Pour activer l'attelage, procéder de la façon suivante :

1. Choix véhicule
2. Aller dans le diagnostic - codage
3. Activer/désactiver le diagnostic
4. Sélectionner le BUS d'interface de diagnostic
5. Suivre les instructions

Véhicules avec systèmes d'aide

6. Effectuer une adaptation d'attelage aux systèmes d'aide
7. Suivre les instructions
8. Diagnostic
9. Lire la mémoire de défaut et effacer les codes d'erreur éventuellement mémorisés
10. Terminé

(I)

Per attivare le funzioni del rimorchio, procedere nel modo seguente:

1. Scelta vettura
2. Passare alla >Diagnosi< - Codifica
3. Attivare / disattivare il gancio di traino
4. Selezionare il interfaccia di diagnosi
5. Seguire le istruzioni

Veicoli con sistemi di assistenza

6. Adattare i sistemi installati
7. Seguire le istruzioni
8. Diagnosi
9. Leggere la memoria guasti e cancellare, se necessario
10. Terminato

(E)

La activación de las funciones de remolque debe realizarse de la siguiente manera:

1. Selección de vehículo
2. Cambiar a diagnosis - Codificación
3. Desactivar/activar acoplamiento para remolque
4. Seleccionar diagnosis Interface Bus
5. Seguir las instrucciones

En vehículos con sistemas de asistencia

6. Ejecutar adaptación de acoplamiento para remolque a sistemas de asistencia
7. Seguir las instrucciones
8. Diagnosis
9. Leer memoria de averías y borrarla si es necesario
10. Listo

(NL)

De activering van de aanhangerfuncties moet als volgt worden uitgevoerd.:

1. Voertuigselectie
2. Ga naar Diagnose - Codering
3. Aanhangwagenkoppeling deactiveren/activeren
4. Diagnose interface bus selecteren
5. Volg instructie op

Bij voertuigen met assistentiesystemen

6. "Aanhangwagenkoppeling aanpassen aan assistentiesystemen" uitvoeren
7. Volg instructie op
8. Diagnose
9. Foutcodegeheugen uitlezen en indien nodig wissen
10. Gereed